

Determinazioni dell'anno 2020

Entscheide des Jahres 2020

Dezisions dl ann 2020

Nr.	Datum	Descrizione	Beschreibung	Descrizon
270	30.12.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
269	30.12.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: Spostamento di sottoservizi nella zona Gardena Center e interventi di coibentazione / impermeabilizzazione tra il solaio del costruendo garage del magazzino / entrata negozio	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Verlegung von Infrastrukturen und Isolierungs- und Abdichtungsarbeiten zwischen der Garagendecke und dem Magazin im Bereich des Gardena Centers	Realisazion dl garage sotiera Chemun: Spustamënt de nfrastrutture y lëures de impermeabilizzazion danter l garage Chemun y i magazins tl rajon dlongia l Gardena Center
268	22.12.2020	Servizi per la manutenzione del patrimonio boschivo: conferimento dell'incarico	Dienste zur Erhaltung des Waldes: Erteilung des Auftrages	Servijes per la manutenzion dl bösch: dé su la ncëria
267	22.12.2020	Fornitura di cordonate, cubetti e sabbia in granito rosso manga: conferimento dell'incarico	Lieferung von Randsteinen, Pflasterung und Sand aus rotem Manga: Erteilung des Auftrages	Cunsënia cordonates, cubetti y sablon de manga cueciun: dé su la ncëria
266	22.12.2020	Approvazione del contratto di telefonia mobile per i cellulari dei dipendenti comunali e dei serbatoi dell'acquedotto comunale	Genehmigung des Mobilfunkvertrages für die Mobiltelefone der Gemeindeangestellten und der Reservoirs der Trinkwasserleitung	Apruvazione dl cuntrat de telefonia mubila per i fonins di dependënc dl Chemun y i resservars dal'ega
265	22.12.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: affidamento di diversi lavori da idraulico	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Vergabe von verschiedenen Hydraulikerarbeiten	Realisazion dl garage sotiera Chemun: dé su uni sort de lëures da idraulicher

264	22.12.2020	Fornitura e montaggio di un maxischermo LED outdoor per il padiglione musicale – Conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage eines outdoor LED Großbildschirmes für das Musikpavillon – Erteilung des Auftrages	Cunsènia y mèter su de na parèi a LED per dedora per l pavillon dla mujiga – dé su dla ncèria
263	22.12.2020	Lavori di taglio piante per il risanamento di un sentiero pedonale a seguito di calamità naturali nel tratto tra l'albergo La Pineta e la località La Sëlva: conferimento dell'incarico	Arbeiten betreffend das Fällen von Bäumen für die Sanierung eines Fußgängerweges in Folge von Unwettern im Teilstück zwischen dem Hotel La Pineta und der Örtlichkeit La Sëlva: Erteilung des Auftrages	Lëures de taië lëns per cumedé su l troi danter l hotel La Pineta y La Sëlva do temporai: dé su la ncèria
262	22.12.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
261	22.12.2020	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegestand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumënt: Paië de revières chëutes y paiamënc nia de debit
260	22.12.2020	C.M. (matr. n. 65): concessione 14. scatto biennale con decorrenza 01.12.2020	C.M. (Matr. Nr. 65): Gewährung der 14. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.12.2020	C.M. (matr. nr. 65): cunzescion dla 14. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.12.2020
259	21.12.2020	Installazione degli ascensori per il parcheggio sotterraneo Municipio e il padiglione musicale: autorizzazione al subappalto del montaggio dell'impianto	Installation der Aufzüge für die unterirdische Garage Rathaus und das Musikpavillon: Ermächtigung zur Weitervergabe der Montage der Anlage	Instalazion di ascensëures per l garage sotiera Chemun y l pavillon dla mujiga: autorisazion al subapalt dl montaje dl mplant
258	21.12.2020	Servizio di manutenzione ordinaria ascensori per il parcheggio sotterraneo Municipio, il padiglione musicale e la cucina – periodo 01.01.2021 – 31.12.2022	Ordentlicher Instandhaltungsdienst für die Aufzüge für die unterirdische Garage Rathaus, das Musikpavillon und die Küche – Zeitraum 01.01.2021 – 31.12.2022	Servisc de manutenzion urdinera per i doi lifc per l garage sotiera Chemun, l pavillon dla mujiga la cësadafuech – tëm্প dai 01.01.2021 – 31.12.2022
257	15.12.2020	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 3. Trimestre 2020	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 3. Trimester 2020	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 3. Trimester 2020
256	15.12.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.

255	10.12.2020	Installazione degli ascensori per il parcheggio sotterraneo Municipio e il padiglione musicale: autorizzazione al subappalto dell'installazione della piattaforma	Installation der Aufzüge für die unterirdische Garage Rathaus und das Musikpavillon: Ermächtigung zur Weitervergabe der Installation der Plattform	Instalazion di ascensëures per l garage sotiera Chemun y l pavillon dla mujiga: autorisazion al subapalt dla instalazion dla plataforma
254	10.12.2020	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali – lavori di carpenteria: autorizzazione al subappalto dei lavori di impermeabilizzazione	Errichtung des Musikpavillons und anderer kultureller Einrichtungen - Zimmermannsarbeiten: Ermächtigung zur Weitervergabe der Abdichtungsarbeiten	Realisazion dl pavillon dla mujiga y de altra strutures cultureles - lëures da zumpradëur: autorisazion al subapalt di lëures de ijulamënt
253	04.12.2020	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzature del Comune – inverno 2020/2021: incarico all'impresa Moroder Gerold	Schneeräumungsdienst mittels gemeindeeigener Ausstattung – Winter 2020/2021: Auftrag an das Unternehmen Moroder Gerold	Argumënt: Servisc de palé nëif cun mascins dl Chemun - inviern 2020/2021: ncëria ala mpreja ndividuela Moroder Gerold
252	04.12.2020	Risanamento di marciapiede di fronte alla casa Anri vicino alla scuola media di Selva – conferimento dell'incarico	Sanierung eines Gehsteiges vor dem Haus Anri gegenüber der Mittelschule der Gemeinde – Erteilung des Auftrags	Cumedé l tretuar visavi dla cësa Anri dlongia la scola mesan dl chemun de Sëlva – dé su la ncëria
251	04.12.2020	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzatura propria – inverno 2020/2021: incarico all'impresa Autotrasporti Kelder Alfred	Schneeräu-mungsdienst mittels eigener Ausstattung im Winter 2020/2021: Auftrag an das Unternehmen Autotransporte Kelder Alfred	Servisc de palé nëif cun mascins dla mpreja - inviern 2020/2021: ncëria ala mpreja Autotransporte Kelder Alfred
250	04.12.2020	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzature del Comune – inverno 2020/2021: incarico all'impresa Kelder Herbert	Schneeräumungsdienst mittels gemeindeeigener Ausstattung – Winter 2020/2021: Auftrag an das Unternehmen Kelder Herbert	Argumënt: Servisc de palé nëif cun mascins dl Chemun - inviern 2020/2021: ncëria ala mpreja ndividuela Kelder Herbert
249	04.12.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
248	04.12.2020	E.M. (matr. n. 443): concessione 3. scatto biennale con decorrenza 01.11.2020	E.M. (Matr. Nr. 443): Gewährung der 3. Zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.11.2020	E.M. (matr. nr. 443): cunzescion dla 3. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.11.2020

247	26.11.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
246	26.11.2020	Sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro – conferimento incarico di responsabile del servizio di prevenzione e protezione per il periodo 2021 - 2025	Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz – Erteilung des Auftrages als Leiter des Arbeitsschutzdienstes für den Zeitraum 2021 – 2025	Servisc de segurëza y sanità sun l post de lëur – dé su dla ncëria de respunsabl dl servisc de prevenzion y prutezion per l tëmp 2021 - 2025
245	18.11.2020	Parapetto e rivestimento di un banchettone nel centro del paese: conferimento dell'incarico	Brüstung und Verkleidung eines Stützmaueraufsatzes im Dorfzentrum: Erteilung des Auftrages	Siëf y curì ju de n tòch de mur tl zënter dl luech: dé su la ncëria
244	18.11.2020	Nuova sistemazione della strada Nives: autorizzazione del subappalto degli scavi e movimenti terra	Neugestaltung der Straße Nives: Ermächtigung der Weitervergabe der Grabungs- und Erdbewegungsarbeiten	Ricualificazion dla strada Nives: autorisazion dl subapalt di lëures de giavé y muever tiera
243	17.11.2020	Liquidazione dei compensi dell'esperto provinciale nella commissione edilizia comunale	Abrechnung der Vergütungen des Landessachverständigen in der Gemeindebaukommission	Païamënt di cumpënc dl espert dla Provinzia tla cumiscion chemunela per l fabbriché
242	17.11.2020	Test antigenici dal 20 al 22 novembre 2020 – contratto d'opera derivante da attività di lavoro autonoma occasionale	Landesweiter Antigen-Schnelltest vom 20. Bis 22. November 2020 – Werkvertrag für unabhängige Gelegenheitsarbeit	Tesc' antigenici dai 20 ai 22 de nuvëmer 2020 – cuntrat de opra da ativateies de lëur autonom ucajiunel
241	17.11.2020	Demolizione del capannone ex mensa "Anri" sulla p.ed. 1061 del C.C. Selva di Val Gardena: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Abbruch der Halle ehemalige Kantine „Anri“ auf der B.P. 1061 in der KG Wolkenstein: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Zaré ju dla cësa ex mensa "Anri" sun la p.f. 1061 dl C.C. Sëlva: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y aggiudicazion
240	10.11.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
239	10.11.2020	E.M. (matr. n. 443): concessione 3. scatto biennale con decorrenza 01.11.2020	E.M. (Matr. Nr. 443): Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.11.2020	E.M. (matr. nr. 443): cunzescion dla 3. auzeda de païamënt de uni doi ani a pië via dai 01.11.2020
238	09.11.2020	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Argumënt: Paië de reviers chëutes y païamënc nia de debit.

237	09.11.2020	D.S. (matr. n. 349): concessione 5. Scatto biennale con decorrenza 01.11.2020	D.S. (Matr. Nr. 349): Gewährung der 5. Zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.11.2020	D.S. (matr. nr. 349): cunzescion dla 5. Auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.11.2020
236	04.11.2020	Servizio di sgombero neve mediante spalatori – inverno 2020/2021: incarico all'impresa individuale Senoner Isidoro	Gegenstand: Schneeräumungsdienst mittels Schneeräumer – Winter 2020/2021: Auftrag an das Einzelunternehmen Senoner Isidoro	Argumënt: Servisc de palé nëif a man – inviern 2020/2021: ncëria al mpreja individuela Senoner Isidoro
235	04.11.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
234	04.11.2020	Allargamento della S.S. 242 tra il km 21,326 e il km 21,446 e costruzione del marciapiede nella località "Costa": autorizzazione al subappalto di lavori di asfaltatura	Aufweitung der S.S. 242 zwischen km 21,326 und km 21,446 und Bau des Gehsteiges in der Örtlichkeit „Costa“: Ermächtigung zur Weitervergabe der Asphaltierungsarbeiten	Slargiamënt dla SS 242 danter l km 21,326 y l km 21,446 y costruzion dl tretuar tl raion "Costa": autorisazion al subapalt de lëures per asfalté
233	04.11.2020	Personale comunale – concessione dell'assegno nucleo familiare	Gemeindebedienstete – Gewährung der Familienzulage	Personal de Chemun – cunzescion dl assëni per l cërtl familier
232	03.11.2020	Censimento della popolazione e delle abitazioni 2019 – Approvazione del rendiconto spese	Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2019 – Genehmigung der Spesenabrechnung	Nrescida permanënta dla popolazion y dla abitazions 2019 – Apruvazion dl rendicont dla spëises
231	29.10.2020	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo – inverno 2020/2021: incarico all'impresa agricola Mussner Arturo	Schneeräumungs- und Winterdienste für das landwirtschaftliche Vermögensgut – Winter 2020/2021: Auftrag an das landwirtschaftliche Unternehmen Mussner Arturo	Servisc de palé nëif y servijes da inviërn per l patrimone agricul – inviern 2020/2021: ncëria al mpreja agricula Mussner Arturo
230	29.10.2020	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo – inverno 2020/2021: incarico all'impresa agricola Senoner Matthias	Schneeräumungs- und Winterdienste für das landwirtschaftliche Vermögensgut – Winter 2020/2021: Auftrag an das landwirtschaftliche Unternehmen Senoner Matthias	Servisc de palé nëif y servijes da inviërn per l patrimone agricul – inviern 2020/2021: ncëria al mpreja agricula Senoner Matthias
229	29.10.2020	Lavori di sistemazione e abbellimento del sentiero "La Sëlva": conferimento dell'incarico	Arbeiten für die Präparierung und die Aufwertung des Wanderweges „La Sëlva“: Erteilung des Auftrages	Lëures per de sistemazion dl troi "La Sëlva": de su la ncëria

228	28.10.2020	Fornitura di tavoli e sedie per l'arredamento della mensa della piazza per manifestazioni culturali: conferimento dell'incarico	Lieferung von Tischen und Stühlen für die Einrichtung der Kantine des Platzes für kulturelle Veranstaltungen: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de mèises y stuei per fé ora la mensa dla plaza per manifestaziuns cultureles: dé su la ncëria
227	27.10.2020	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali – lavori di carpenteria: autorizzazione al subappalto dei lavori da copritetto	Errichtung des Musikpavillions und anderer kultureller Einrichtungen – Zimmermannsarbeiten: Ermächtigung zur Weitervergabe der Dachdeckerarbeiten	Realizazion dl pavillon dla mujiga y de altra strutures cultureles – autorizazion al subapalt di lëures per curì l tèt
226	27.10.2020	S.P. (matr. n. 453) – concessione dell'aspettativa per il personale con prole con rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura del 60% (24 ore settimanali)	S.P. (Matr. Nr. 453) – Gewährung eines Wartestandes für Personal mit Kindern mit Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 60% (24 Wochenstunden)	S.P. (matr. nr.v453) – cunzescion de na aspetadiva per personal cun mutons cun raport de lëur a tèmp parziel al 60% (24 èures al'èna)
225	27.10.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
224	22.10.2020	Interventi di somma urgenza per il consolidamento del versante retrostante la "Casa di Cultura Oswald von Wolkenstein" a seguito del distacco della coltre terrosa.	Dringende Sanierungsarbeiten für die für die Sicherung des Rutschhanges hinter dem „Kulturhaus Oswald von Wolkenstein“ auf Grund eines Erdbebens	Ntervenc urgènc de resanamènt dl rone do la "Cësa de Cultura Oswald von Wolkenstein" per via de na jmuëia
223	20.10.2020	Servizio di sgombero neve 2020/2021 – affidamento alla società inhouse Pranives S.r.l.	Schneeräumungsdienst 2020/2021 – Vergabe an die Inhouse-Gesellschaft Pranives GmbH.	Servisc de palé nëif 2020/2021 – sëurandata ala sozietà in house Pranives S.r.l.
222	20.10.2020	Idrolavaggio ad alta pressione con lancia a mano per la finitura dei diaframmi del garage interrato del Comune di Selva – conferimento dell'incarico	Hochdruckwasserstrahlen für die Nachbehandlung der Schlitzwände der Garage Wolkenstein mittels manueller Handlanze – Erteilung des Auftrags	Sprizé ju a ega cun auta prescion per la tratura finela di parëies dl nuef garage de chëmun – dé su la ncëria

221	20.10.2020	Fornitura e montaggio di infissi e vari lavori di completamento per la mensa della piazza per manifestazioni culturali: conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage von Fenstern und verschiedene Ergänzungsarbeiten für die Kantine des Platzes für kulturelle Veranstaltungen: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y mëter su de vieresc y lëures de cumpletamënt per la mensa dla plaza per manifestaziuns cultureles: dé su la ncëria
220	20.10.2020	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
219	19.10.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
218	15.10.2020	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
217	15.10.2020	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali – lavori edili e impianti: autorizzazione al subappalto di sistemi di isolamento a cappotto, intonaci e massetti	Errichtung des Musikpavillons und anderer kultureller Einrichtungen – Baumeisterarbeiten und Anlagen: Ermächtigung zur Weitervergabe von Wärmedämmverbundsystemen, Verputz und Estrichen	Realizazion dla pavillon dla mujiga y de altra strutures cultureles – lëures de muradëur y mplanç: autorisazion al subapalt de sistems de ijulamënt termich, smauté y sumasc
216	12.10.2020	Ripartizione delle spese per l'impianto di riscaldamento della rampa del garage Nives – approvazione della spesa a carico del Comune	Aufteilung der Spesen für die neue Heizanlage der Rampe der Garage Nives – Genehmigung der Ausgabe zu Lasten der Gemeinde	Spartizion dla spëises per l implant de sciaudamënt dla rampa dl garasc Nives – apruvazion dla spëisa a cëria dl Chemun
215	29.09.2020	Allargamento della S.S. 242 tra il km 21,326 e il km 21,446 e costruzione del marciapiede nella località "Costa": autorizzazione al subappalto di lavori da muratore	Aufweitung der S.S. 242 zwischen km 21,326 und km 21,446 und Bau des Gehsteiges in der Örtlichkeit „Costa“: Ermächtigung zur Weitervergabe der Maurerarbeiten	Slargiamënt dla SS 242 danter l km 21,326 y l km 21,446 y costruzion dl tretuar tl raion "Costa": autorisazion al subapalt de lëures da muradëur

214	29.09.2020	Allargamento della S.S. 242 tra il km 21,326 e il km 21,446 e costruzione del marciapiede nella località "Costa": autorizzazione al subappalto dei lavori elettrici	Aufweitung der S.S. 242 zwischen km 21,326 und km 21,446 und Bau des Gehsteiges in der Örtlichkeit „Costa“: Ermächtigung zur Weitervergabe der Elektroarbeiten	Slargiamënt dla SS 242 danter l km 21,326 y l km 21,446 y costruzion dl tretuar tl raion "Costa": autorisazion al subapalt di lëures dla letrisc
213	29.09.2020	Fornitura e posa di barriere con corrimano da posare lungo il tratto stradale La Sëlva – Ciaslat – conferimento dell’incarico	Lieferung und Montage von Leitplanken mit Handlauf für den Straßenabschnitt La Selva – Ciaslat – Erteilung des Auftrages	Cunsënia y installazion de n nuef guardrail per l toch de streda danter la Sëlva y Ciaslat – de su la ncëria
212	29.09.2020	Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Paië de revières chëutes y paiamënc nia de debit
211	29.09.2020	N.P. (matr. n. 515) – concessione dell’aspettativa per il personale con prole senza assegni	N.P. (Matr. Nr. 515) – Gewährung eines Wartestandes für Personal mit Kindern ohne Bezüge	N.P. (matr. nr. 515) – cunzescion de na aspetadiva per personal cun mutons zënza paiamënt
210	29.09.2020	N.P. (matr. n. 515) – concessione di un congedo parentale	N.P. (Matr. Nr. 515) – Gewährung einer Elternzeit	N.P. (matr. nr. 515) – cunzescion de na perioda de parentela
209	28.09.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
208	28.09.2020	Nuova sistemazione della strada Nives: autorizzazione all’integrazione del subappalto delle opere in cemento armato	Neugestaltung der Straße Nives: Ermächtigung zur Integration der Weitervergabe der der Stahlbetonarbeiten	Ricualificazion dla streda Nives: autorisazion ala ntegrazion dl subapalt di lëures de peton armà
207	16.09.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
206	16.09.2020	Noleggio ponteggio per esecuzione lavori di risanamento di strutture in cemento armato di tre ponti lungo la strada La Sëlva – conferimento dell’incarico	Miete Gerüst für Durchführung der Arbeiten für die Sanierung von drei Stahlbetonbrücken entlang der Straße La Sëlva – Erteilung des Auftrages	Mpresté ora n gherist per i lëures de derturé su trëi puënc de peton ora per la streda La Sëlva – de su la ncëria
205	15.09.2020	I.D. (matr. n. 459): concessione 3. classe biennale con decorrenza 01.09.2020	I.D. (Matr. Nr. 459): Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.09.2020	I.D. (matr. nr. 459): cunzescion dla 3. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.09.2020

204	11.09.2020	Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica nel centro del paese: fornitura dei corpi illuminanti	Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung im Dorfzentrum: Lieferung von Beleuchtungskörpern	Sparani energetich dla iluminazion publica tl zënter dl luech: compra dla lumes
203	11.09.2020	Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica nel centro del paese: affidamento dei lavori di installazione	Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung im Dorfzentrum: Vergabe der Installationsarbeiten	Sparani energetich dla iluminazion publica tl zënter dl luech: dé su i lëures de instalazion
202	10.09.2020	Personale matr. n. 459: revoca delle determinazioni del responsabile del servizio n. 109 di data 15.05.2020 e n. 184 di data 07.08.2020 riguardanti la concessione di congedi parentali straordinari per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 459: Widerruf der Entscheide des Verantwortlichen des Dienstes Nr. 109 vom 15.05.2020 und Nr. 184 vom 07.08.2020 bezüglich der Gewährung von Sonderelternzeiten für den Zeitraum des COVID-19- Notstandes	Personal matr. nr. 459: tré zeruch dla determinazions dl respunsabl dl servisc nr. 109 di 15.05.2020 y nr. 184 di 07.08.2020 che reverda la cunzescion de periodes de parentela straordinaria ntan la perioda de emergënza COVID-19
201	08.09.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
200	08.09.2020	Abbellimento artistico delle facciate in vetro dell'ascensore garage sulla piazza della chiesa: conferimento dell'incarico professionale	Künstlerische Gestaltung der Glasfassade des Garagenaufzugs auf dem Kirchplatz: Erteilung der freiberuflichen Dienstleistung	Abelimënt artistich dla scipes dl lift dl garage sun la plaza de dlieja: sëurandé dla ncëria per prestazions profescioneles
199	08.09.2020	Personale matr. n. 443: concessione permesso per motivi di studio	Personal Matr. Nr. 443: Gewährung eines Bildungsurlaubes	Personal matr. nr. 443: cunzescion de feries per gaujes de studi
198	04.09.2020	Servizio di mensa scolastica per gli alunni della scuola elementare per il periodo dal 07.09.2020 al 31.12.2020	Schulausspeisungsdienst für die Schüler der Grundschule Wolkenstein für den Zeitraum vom 07.09.2020 bis zum 31.12.2020	Servisc de mensa per i sculeies dla scola elementera per l tēmp dai 07.09.2020 ai 31.12.2020
197	04.09.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: autorizzazione all'integrazione del subappalto di muratura in pietra naturale	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Ermächtigung zur Integration der Weitervergabe von Natursteinmauerwerk	Realisazion dl garage sotiera Chemun: autorisazion ala ntegrazion al subapalt de mures de piera naturela

196	04.09.2020	Concetto di risanamento delle sorgenti potabili "Frea" - Conferimento dell'incarico professionale per la II. fase di indagini	Sanierungskonzept der Trinkwasserquellen „Frea“ - Erteilung des Auftrages für die II. Untersuchungsphase	Cunzet de ressanamënt dla funtanes "Frea" - Dé su dla ncëria per la II. fasa de nrescida
195	27.08.2020	Messa in sicurezza del muro sulla p.f. 466/7 C.C. Selva: conferimento incarico per la progettazione, direzione lavori ed il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione	Absicherung der Stützmauer auf der G.p. 466/7 K.G. Wolkenstein: Erteilung des Auftrages für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase	Mëter n segurëza dl mur sun la p.gr. 466/7 Ch.c. Sëlva: dé su dla ncëria per la proietazion, direzion di lëures y l cuordinamënt de segurëza ntan la proietazion y esecuzion
194	27.08.2020	Servizio di manutenzione ordinaria annuale dell'impianto di raffreddamento presso lo stadio del ghiaccio Pranives – assunzione della spesa	Jährlicher Instandhaltungsdienst der Kälteanlage im Eisstadion Pranives – Übernahme der Spesen	Servisc de manutezion dl mplant de rafredamënt tl stadion dala dlacia Pranives – assunzion dla spëisa
193	24.08.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
192	24.08.2020	Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit
191	24.08.2020	Risanamento attrezzi da gioco nel cortile della scuola elementare – conferimento dell'incarico	Sanierung Spielgeräte des Schulhofes der Grundschule – Erteilung des Auftrages	Ressanamënt dla njinies da fe damat tl verzon dla scola elementera – de su la ncëria
190	24.08.2020	F.S. (matr. n. 525) - liquidazione dell'indennità di fine rapporto	F.S. (Mar. Nr. 525) – Auszahlung der Abfertigung	F.S. (matr. nr. 525) – paiamënt dla ndenisazion de fin de lëur
189	11.08.2020	Seconda perforazione inclinata a distruzione con tubo drenante in località Daunëi: conferimento dell'incarico	Zweite Schrägbohrung mit Verlegung eines Drainagerohres in der Örtlichkeit Daunëi: Vergabe des Auftrages	Sgonda perforazion y mëter ju de na rola de drenaje tla località "Daunëi": De su dla ncëria
188	11.08.2020	Fornitura e installazione di una cappa di ventilazione per la nuova cucina per la piazza per manifestazioni culturali	Lieferung und Installation einer Abzugshaube für die neue Küche für den Platz für kulturelle Veranstaltungen	Cunsënia y nstalazion de na napa de ventilazion per la cësadafuech nueva per la plaza per manifestazions cultureles
187	10.08.2020	Lavori di manutenzione di fognature e strade comunali: conferimento dell'incarico integrativo	Instandhaltungsarbeiten von gemeindeeigenen Straßen und Kanalisierungen: Erteilung des Zusatzauftrages	Lëures de manutenzion de stredes y canalisazions chemuneles: dé su la ncëria ntegrativa

186	10.08.2020	Costruzione del marciapiede Costa – conferimento dell’incarico per lo spostamento della linea di media tensione	Bau des Gehsteiges Costa – Erteilung des Auftrages für die Versetzung der Mittelspannungsleitung	Costruzion dla tretuar Costa – de su la ncèria per spusté la cundota dla lectric
185	10.08.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
184	07.08.2020	Personale matr. n. 459: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 459: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 459: cunzescion de na perioda de parentela straordinaria ntan la perioda de emergènza COVID-19
183	04.08.2020	Maggiore spesa per la costruzione del centro di soccorso Val Gardena: approvazione della spesa	Mehrausgaben für den Bau des Rettungszentrums Gröden: Genehmigung der Ausgabe	Majra spëisa per la costruzion dl zënter de aiut Gherdëina: dé pro la spëisa
182	04.08.2020	Fornitura di banchi scolastici e sedie per la scuola media	Lieferung von Schülerbanken und Stühle für die Mittelschule	Cunsènia de banc y stuei per la scola mesana
181	04.08.2020	Fornitura di banchi scolastici e sedie per la scuola elementare	Lieferung von Schülerbanken und Stühle für die Grundschule	Cunsènia de banc y stuei per la scola elementera
180	04.08.2020	Risanamento di strutture in cemento armato di tre ponti lungo la strada La Sëlva – appalto dei lavori	Sanierung von drei Stahlbetonbrücken entlang der Straße La Sëlva – Vergabe der Arbeiten	Derturé su trèi puënc de peton ora per la streda La Sëlva – de su i lèures
179	04.08.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
178	03.08.2020	Legge territorio e paesaggio: conferimento dell’incarico per un seminario per l’attuazione delle pratiche edilizie digitali	Gesetz Raum und Landschaft: Erteilung des Auftrags für die Abhaltung eines Seminars zur praktischen Umsetzung der digitalen Bauakte	Lege raion y cuntreda: dé su dla nceria per tenì n seminar per mèter n droa la pratices dl frabiché digiteles
177	03.08.2020	Costruzione della pensilina standard per la fermata degli autobus per il Comune di Selva – fornitura e installazione di un monitor	Bau einer Standardbushaltestelle für Gemeinde Wolkenstein – Lieferung und Installation eines Monitors	Realisazion dla fermeda standard per la curieres dl chemun de Selva – cunsènia y installazion de n monitor
176	03.08.2020	Imputazione contabile di diverse spese - modifica	Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung	Mputazion cunttabla de spëises desvalives - mudazion

175	30.07.2020	Autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario da parte del personale comunale in occasione del Referendum popolare confermativo del 20 e 21 settembre 2020	Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der Volksbefragung vom 20. und 21. September 2020	Autorisazion danora per lëur straudiner dl personal chemunel per l referendum populèr di 20 y 21 setëmbër 2020
174	29.07.2020	Risanamento di un sentiero pedonale a seguito di calamità naturali nel tratto tra l'albergo La Pineta e la località La Sëlva: conferimento dell'incarico per la fornitura di uno steccato	Sanierung eines Fußgängerweges in Folge von Unwettern im Teilstück zwischen dem Hotel La Pineta und der Ortschaft La Sëlva: Erteilung des Auftrages für die Lieferung eines Holzzaunes	Cumede su l troi danter l hotel La Pineta y La Sëlva per via de temporai: de su la ncëria per puté la siëf de lën
173	29.07.2020	Fornitura e montaggio di un nuovo distributore della caldaia della scuola elementare – conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage des neuen Heizungsverteilers samt Zubehör in der Grundschule – Erteilung des Auftrages	Cunsënia y mëter ju de n nuef destrubutëur da l'ega ciauda tla scola elementera – de su la ncëria
172	29.07.2020	Sistemazione del rio Bustac in località Risaccia: conferimento incarico professionale da geologo	Verbauung des Bustacbaches in Örtlichkeit Risaccia: Erteilung des Auftrages des Geologen	Sistemazion dl ruf Bustac tl raion Risaccia: sëurandé dla ncëria da geolog
171	24.07.2020	Intervento di messa in sicurezza della zona "Plan" dalla caduta sassi – conferimento dell'incarico professionale	Felssturzsicherung in der Zone „Plan“ – Auftragsvergabe	Mëter al sëgur la l rajon de Plan dal tume ju di sasc – de su la ncëria prufescionela
170	21.07.2020	Partecipazione ai costi di gestione delle scuole di musica – trasferimento del contributo – anno 2019	Beteiligung an den Betriebskosten der Musikschulen – Überweisung des Beitrages – Jahr 2019	Partezipazion ala spëises de gestion dla scoles de mujiga – trasferimënt dl contribut – ann 2019
169	21.07.2020	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali - lavori edili e impianti: autorizzazione al subappalto di pavimenti freddi	Errichtung des Musikpavillons und anderer kultureller Einrichtungen - Baumeisterarbeiten und Anlagen: Ermächtigung zur Weitervergabe der Plattenböden	Realisazion dl pavillon dla mujiga y de outra strutures cultureles - lëures da muradëur y mplanç: autorisazion al subapalt de fonc frëic
168	21.07.2020	Personale matr. n. 443: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 443: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 443: cunzescion de na perioda de parentela straudinera ntan la perioda de emergënza COVID-19

167	15.07.2020	Fornitura e montaggio dell'impianto a sbarre per il parcheggio sotterraneo Municipio: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Lieferung und Montage der Schrankenanlage für die unterirdische Garage Rathaus: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Cunsënia y nstalazion de n sistem de gestion automatisà dl parché per l garage sotiera Chemun: agiudicazion y dé su di lëures
166	15.07.2020	Installazione degli ascensori per il parcheggio sotterraneo Municipio e il padiglione musicale: integrazione dell'incarico alla ditta Neulift S.p.A.	Installation der Aufzüge für die unterirdische Garage Rathaus und das Musikpavillon: Ergänzung des Auftrages an die Firma Neulift AG	Instalazion di ascensëures per l garage sotiera Chemun y l pavillon dla mujiga: ncëria sëuraprò ala mpreja Neulift S.p.A.
165	15.07.2020	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 2. trimestre 2020	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 2. Trimester 2020	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 2. trimester 2020
164	07.07.2020	Pulizia finestre negli edifici comunali – periodo 2020 - 2022: aggiudicazione e affidamento dei servizi	Fensterreinigung in den gemeindeeigenen Gebäuden – Zeitraum 2020 - 2022: Zuschlag und Vergabe der Dienstleistungen	Puznè i vieresc tla cëses chemuneles – dal 2020 al 2022: agiudicazion y dé su di servijes
163	07.07.2020	Risanamento energetico dell'edificio comunale: integrazione dell'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo e per il coordinamento di sicurezza in fase di progettazione	Energetische Sanierung des Rathauses: Zusatzauftrag für die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und für die Sicherheitskoordination in der Planungsphase	Ressanamënt energetich dla cësa de chemun: Ntegrazion dla ncëria per lauré ora l proiet esecutiv y per l cordinamënt de segurèza tla fasa de proietazion
162	01.07.2020	Interventi urgenti di manutenzioni straordinarie delle barriere paramassi sull'intero territorio comunale a seguito delle forti nevicate nel novembre 2019 – conferimento dell'incarico	Dringende Sanierungsarbeiten und außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen der Steinschlagschutzbauten auf das Gemeindegebiet Wolkenstein aufgrund der ergiebigen Schneefälle im November 2019 - Auftragsvergabe	Ntervenc urgënc de resanamënt y de manutenzion straordinaria dla costruzions de prutezion contra i sasc sun dut l rajon comunel per gauja dla gran neveres dl nuvëMBER 2019 – de su la ncëria
161	30.06.2020	O.L. (matr. n. 83): concessione 14. scatto biennale con decorrenza 01.07.2020	O.L. (Matr. Nr. 83): Gewährung der 14. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2020	O.L. (matr. nr. 83): cunzescion dla 14. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2020

160	30.06.2020	Servizio di manutenzione strade, patrimonio e spazi pubblici – incarico alla Pranives Srl	Instandhaltungsdienst Straßen, Vermögen und öffentliche Flächen – Auftrag an die Pranives GmbH	Servisc de manutezion stredes, patrimone y lueges publiches – ncëria ala Pranives Srl
159	29.06.2020	Servizio di raccolta e trasporto dei rifiuti solidi urbani e organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della maggiore spesa	Dienst für die Sammlung und Abfuhr von Bio- und Siedlungsabfällen seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung der Mehrausgabe	Servisc de abineda y trasport dl refudam de cësa y organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: dé pro dla majera spëisa
158	29.06.2020	Ristrutturazione dei bagni al piano terra del municipio – installazioni elettriche: conferimento dell'incarico	Umbau der WCs im Erdgeschoss des Rathauses – Elektroinstallationen: Erteilung des Auftrages	Ressanamënt di banies tl partimënt tiëra dla cësa de Chemun - instalazions dla lectrisc
157	24.06.2020	Sistemazione del rio Bustac in località Risaccia: conferimento incarico professionale	Verbauung des Bustacbaches in Örtlichkeit Risaccia: Erteilung des Auftrages	Sistemazion dl ruf Bustac tl raion Risaccia: sëurandé dla ncëria
156	23.06.2020	Approvazione delle spese economiche di modico valore per il 1. trimestre 2020	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 1. Trimester 2020	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 1. trimester 2020
155	23.06.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
154	23.06.2020	Concetto di Risanamento delle sorgenti potabili "Frea" - Conferimento dell'incarico professionale per la 2° fase di progettazione delle prese d'acqua potabile	Sanierungskonzept der Trinkwasserquellen „Frea“ - Erteilung des Auftrages für die zweite Untersuchungsphase für die Neufassung der Trinkwasserquellen	Cunzet de ressanamënt dla funtanes "Frea" - Dé su dla ncëria per lauré ora la segunda fasa de ejaminazion per abiné ite la funtanes dal'ega
153	23.06.2020	Nuova sistemazione della strada Nives: autorizzazione del subappalto delle opere in cemento armato	Neugestaltung der Straße Nives: Ermächtigung der Weitervergabe der der Stahlbetonarbeiten	Ricualificazion dla streda Nives: autorisazion dl subapalt di lëures de peton armà
152	23.06.2020	Verifiche di idoneità dei luoghi di spettacolo (art. 6 comma 2 della L.P. n. 13/1992) – conferimento dell'incarico di tecnico comunale a un soggetto esterno	Eignung der Veranstaltungsorte (Art. 6 Abs. 2 des L.G. Nr. 13/1992) - Erteilung des Auftrages als Gemeindetechniker an eine externe Person	Idoneità di posc' de manifestazion (art. 6, coma 2 dla L.P. nr. 13/1992) - dé su dla ncëria de tecnich de chemun a na persona da dedora

151	23.06.2020	Elaborazione di stime e rilievi: conferimento dell'incarico di tecnico comunale a un soggetto esterno	Ausarbeitung von Schätzungen und Vermessungen: Erteilung des Auftrages als Gemeindetechniker an eine externe Person	Lauré ora stimes y mesurazions: dé su dla ncèria de tecnich de chemun a na persona da dedora
150	23.06.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: allacciamento alla rete di energia elettrica	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Anschluss an das Stromnetz	Realizazion dl garage sotiera Chemun: taché it ala rè de energia a lectrisc
149	23.06.2020	Allacciamento della località "Ciaslat" alla tubazione ad anello principale dell'acquedotto e al serbatoio sopraelevato "Daunèi": autorizzazione del subappalto dei carotaggi	Anschluss der Örtlichkeit "Ciaslat" an die Trinkwasserhaupttringleitung und dem Hochbehälter „Daunèi“: Ermächtigung des Unterauftrags für Kernbohrungen	Cunliamènt dl raion "Ciaslat" ala cundota dal'ega a anel prinzipela y al resservar "Daunèi": autorisazion dl subapalt per furé bujes
148	19.06.2020	Personale matr. n. 384: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 384: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 384: cunzescion de na perioda de parentela straordi-nera ntan la perioda de emergènza COVID-19
147	19.06.2020	Personale matr. n. 67: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 67: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 67: cunzescion de na perioda de parentela straordinera ntan la perioda de emergènza COVID-19
146	19.06.2020	Personale matr. n. 451: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 451: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 451: cunzescion de na perioda de parentela straordinera ntan la perioda de emergènza COVID-19
145	19.06.2020	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della spesa per l'acconto per l'anno 2020	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung der Ausgabe für die Anzahlung für das Jahr 2020	Servisc de smalitimènt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: apruvazion dla spèisa per l accont per l ann 2020

144	19.06.2020	Risanamento e messa in sicurezza del muro di contenimento nella località Dorives lungo la S.S. 42 – incarico professionale riguardante il progetto di massima, definitivo ed esecutivo dei lavori, comprensivi di sicurezza in fase di progetto e di esecuzione, direzione lavori e contabilità e certificato di regolare esecuzione	Sanierung und Sicherung der Stützmauer in der Örtlichkeit Dorives entlang der S.S. 242 – Beauftragung für die freiberufliche Dienstleistung in Bezug auf das Vor-, das endgültige und das Ausführungsprojekt einschließlich Sicherungsarbeiten während der Entwurfs- und Ausführungsphase, Betriebsleitung und Buchhaltung sowie Bescheinigung über die regelmäßige Ausführung	Ressanamënt dl mur de sustëni tla località Dorives dlongia streda S.S. 242 – ncria profesciunela che reverda l proiet de mascima, definitiv y esecutif di lures, intlusif de segurzza ntan la fasa de proietazion y de esecuzion, direzion di lures y contablt y certificat de esecuzion regula
143	19.06.2020	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali - lavori edili e impianti: autorizzazione al subappalto delle opere in cemento armato	Errichtung des Musikpavillons und anderer kultureller Einrichtungen - Baumeisterarbeiten und Anlagen: Ermchtigung zur Weitervergabe der Stahlbetonarbeiten	Realisazion dl pavillon dla mujiga y de outra strutures cultureles - lures da muradur y mplanç: autorisazion al subapalt di lures de peton arm
142	15.06.2020	Imputazione contabile di diverse spese - modifica	Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abnderung	Mputazion cuntabla de spises desvalives - mudazion
141	15.06.2020	Fornitura di sacchi da 25L per il servizio di raccolta porta-a-porta dei rifiuti organici da piccole utenze: conferimento dell'incarico	Lieferung von 25L-Scken fur den Sammeldienst von-Tur-zu-Tur des Biomulls aus kleinen Nutzungen: Erteilung des Auftrags	Cunsnia de sac da 25L per l servisc de abineda da csa a csa dl refudam organich da pitla utnzes: d su la ncria
140	15.06.2020	Comunit Comprensoriale Salto-Sciliar – servizio di aiuto domiciliare anno 2019	Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern – Hauspflegedienst Jahr 2019	Cumunit Raion Salten-Scilier – servisc de aiut n csa ann 2019
139	15.06.2020	Rimborso parziale retta scuola materna	Teilweise Rckerstattung der Kindergartengebur	Pai de reviers de na pert dla chutes per la scolina
138	15.06.2020	Risanamento della scala di collegamento tra la strada Nives e la piazza Nives accanto all'edificio polifunzionale Karl Unterkircher – Affidamento del lavoro da idraulico	Sanierung der Treppe zwischen der Nivesstrae und dem Nivesplatz neben dem Karl Unterkircherhaus – Erteilung des Auftrages fur die Hydraulikerarbeiten	Ressanamnt dla scela de culliamnt tra la streda Nives y la plaza Nives dlongia la csa Karl Unterkircher –: d su la ncria per i lures da idrauliker

137	10.06.2020	Costruzione del padiglione informativo Ghetun - lavori per l'impianto elettrico: integrazione dell'incarico alla ditta Elektro WEPA di Werdaner Paul	Bau des Informationspavillons Ghetun – Arbeiten für die Elektroanlage: Ergänzung des Auftrages an das Unternehmen Elektro WEPA des Werdaner Paul	Costruzion dla sosta per informaziuns Ghetun - lèures per l'impiant dla lectricisc: ncèria sèuraprò ala mpreja Elektro WEPA de Werdaner Paul
136	10.06.2020	Partecipazione ai costi di gestione delle scuole dell'obbligo – trasferimento del contributo pro alunno per l'anno 2019	Beteiligung an die Betriebskosten der Pflichtschulen – Überweisung des Beitrages pro Schüler für das Jahr 2019	Partecipazion ala spèises de gestion dla scoles de ublianza – trasferimènt dl contribut per sculé per l'ann 2019
135	09.06.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: autorizzazione al subappalto delle opere di fondazione speciali - micropali	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Ermächtigung zur Weitervergabe der Spezialgrundierungsarbeiten – Mikro-pfähle	Realisazion dl garage sotiera Chemun: autorizazion al subapalt di lèures de fondazion spezielamicropei
134	09.06.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: conferimento incarico suppletivo per la direzione lavori e il coordinamento di sicurezza inerente il 2. progetto di variante tecnica e suppletiva	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Erteilung des Zusatzauftrages für die Bauleitung und Sicherheitskoordination betreffend das 2. Technische Zusatzund Variantenprojekt	Realisazion dl garage sotiera Chemun: sèurandé dla ncèria sèuraprò per la direzion di lèures y l'coordinamènt dla segurèza che reverda l' 2. proiet de variante tecnica y de njonta
133	09.06.2020	Costruzione di una copertura per la piazza per manifestazioni culturali: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Bau einer Überdachung für den Platz für kulturelle Veranstaltungen: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Costruzion de na curidura per la plaza dla manifestaziuns cultureles: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y aggiudicazion
132	09.06.2020	Nuova sistemazione della strada Nives: autorizzazione del subappalto delle pavimentazioni bituminose	Neugestaltung der Straße Nives: Ermächtigung der Weitervergabe der bituminösen Bodenbeläge	Ricualificazion dla streda Nives: autorizazion dl subapalt di fonc de peton
131	09.06.2020	Pulizia finestre negli edifici comunali – periodo 2020 - 2022: affidamento dei servizi	Fensterreinigung in den gemeindeeigenen Gebäuden – Zeitraum 2020 - 2022: Vergabe der Dienstleistungen	Puzné i vieresc tla cèses chemuneles – dal 2020 al 2022: dé su di servijes
130	09.06.2020	Collaborazione con Radio Gardena per trasmissioni radiofoniche nell'anno 2020 – conferimento incarico	Zusammenarbeit mit Radio Gröden für Rundfunksendungen im Jahr 2020 – Auftragserteilung	Cunlaurazion cun Radio Gherdëina per trasmiscions radiofoniches ntan l'ann 2020 – dé su dla ncèria

129	09.06.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
128	05.06.2020	Società in-house Pranives Srl - approvazione spese per il riscaldamento del passaggio pedonale – inverno 2019/2020	In-house Gesellschaft Pranives GmbH - Genehmigung der Ausgaben für die Heizung des Fußgängerweges – Winter 2019/2020	Sozieta in-house Pranives Srl – dé pro dla spëises per l sciaudamënt dl troi da jì a pe – inviern 2019/2020
127	05.06.2020	Abbonamento per mensa scolastica 2019/2020 – rimborso parziale	Abonnement für Schulausspeisung 2019/2020 – Rückzahlung eines Teilbetrages	Abunamënt per mensa dla scola 2019/2020 - paië de reviers de na pert
126	05.06.2020	Servizio di manutenzione e di verifica degli impianti elettrici degli edifici comunali per gli anni 2020 – 2024: aggiudicazione e affidamento del servizio	Dienst zur Instandhaltung und Überprüfung der Elektroanlagen der gemeindeeigenen Gebäude für die Jahre 2020 – 2024: Zuschlag und Vergabe des Dienstes	Servisc de manutenzion y de cialé do i mplanç dla lectric tla cëses de Chemun ti ani 2020 – 2024: agiudicazion y dé su di lëures
125	05.06.2020	M.K. (matr. n. 425): concessione 2.scatto biennale con decorrenza 01.06.2020	M.K. (Matr. Nr. 425): Gewährung der 2. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.06.2020	M.K. (matr. nr. 425): cunzescion dla 2. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.06.2020
124	03.06.2020	Lavori di manutenzione di fognature e strade comunali: conferimento dell'incarico	Instandhaltungsarbeiten von gemeindeeigenen Straßen und Kanalisierungen: Erteilung des Auftrages	Lëures de manutenzion de stredes y canalisazions chemuneles: dé su la ncëria
123	03.06.2020	Lavori per il risanamento di un sentiero pedonale a seguito di calamità naturali nel tratto tra l'albergo La Pineta e la località La Sëlva e l'adeguamento del tracciato di una stradina alla morfologia del terreno nella località Ciaslat: conferimento dell'incarico	Arbeiten für Sanierung eines Fußgängerweges in Folge von Unwettern im Teilstück zwischen dem Hotel La Pineta und der Ortschaft La Sëlva und die Anpassung des Straßenverlaufes an das Gelände in der Ortschaft Ciaslat: Erteilung des Auftrages	Lëures per cumedé su l troi danter l hotel La Pineta y La Sëlva per via de temporai y spustè al do dl rajon n toch de streda sa Ciaslat: de su la ncëria
122	03.06.2020	Risanamento della scala di collegamento tra la strada Nives e la piazza Nives accanto all'edificio polifunzionale Karl Unterkircher – Affidamento del lavoro da impresario	Sanierung der Treppe zwischen der Nivesstraße und dem Nivesplatz neben dem Karl Unterkircherhaus – Erteilung des Auftrages für die Baumeisterarbeiten	Ressenamënt dla scela de culliamënt tra la streda Nives y la plaza Nives dlongia la cësa Karl Unterkircher –: dé su la ncëria per i lëures da muradëur

121	29.05.2020	Servizio di trasporto pubblico "bus estivo Selva di Val Gardena – S. Cristina" Linea 357 – approvazione della convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige	Öffentlicher Beförderungsdienst "Sommerbus Wolkenstein – St. Christina" Linie 357 – Genehmigung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol	Servisc de trasport publich "bus da d'instà Sëlva – S. Cristina" Linia 357 – aprovazion dla convenzion cun la Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol
120	29.05.2020	Costruzione di una copertura per la piazza per manifestazioni culturali: nomina della commissione tecnica di valutazione	Bau einer Überdachung für den Platz für kulturelle Veranstaltungen: Ernennung der technischen Bewertungskommission	Costruzion de na curidura per la plaza dla manifestazions cultureles: numiné dla cumiscion tecnica de valutazion
119	25.05.2020	Servizio di gestione di microstruttura per la prima infanzia per i Comuni di S. Cristina e di Selva di Val Gardena – periodo dal 01.07.2020 al 30.06.2023: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Führungsdienst der Kindertagesstätte der Gemeinde St. Christina und Wolkenstein – Zeitraum vom 01.06.2020 bis 30.06.2023: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Servisc de gestion dla microstrutura per la prima nfanzia per i Chemuns de S.Cristina y Sëlva – tëmp dal 01.06.2020 ai 30.06.2023: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
118	25.05.2020	Fornitura di dispositivi mobili per la rilevazione dei preavvisi/verbali per la polizia municipale e relativo contratto di assistenza	Lieferung von tragbaren Geräten für die Ausstellung der Bescheide/Protokolle für die Gemeindepolizei und dazugehörigem Wartungsvertrag	Cunsënna de aparac da purté per scrì ora avisc/verbai per i polizai de Chemun y cuntrat de assistënza revardënt
117	25.05.2020	Concetto di Risanamento delle sorgenti potabili "Frea" - Conferimento dell'incarico professionale per la 2° fase di progettazione delle prese d'acqua potabile	Sanierungskonzept der Trinkwasserquellen „Frea“ - Erteilung des Auftrages für die zweite Untersuchungsphase für die Neufassung der Trinkwasserquellen	Cunzet de ressanamënt dla fontanes "Frea" - Dé su dla ncëria per lauré ora la segunda fasa de ejaminazion per abiné ite la fontanes dal'ega
116	25.05.2020	S.P. (matr. n. 453) – concessione dell'aspettativa per il personale con prole con rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura del 75% (28 ore settimanali)	S.P. (Matr. Nr. 453) – Gewährung eines Wartestandes für Personal mit Kindern mit Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 75% (28 Wochenstunden)	S.P. (matr. nr. 453) – cunzescion de na aspetadiva per personal cun mutons cun raport de lëur a tëmp parzial al 75% (28 èures al'ena)

115	25.05.2020	Personale matr. n. 453: concessione di un ulteriore congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 453: Gewährung einer zusätzlichen Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 453: cunzescion de n'otra perioda de parentela straordinaria ntant la perioda de emergènza COVID-19
114	25.05.2020	M.I. (matr. n. 529) – liquidazione dell'indennità di fine rapporto	M.I. (Mar. Nr. 529) – Auszahlung der Abfertigung	M.I. (matr. nr. 529) – paiamënt dla ndenisazion de fin de lèur
113	21.05.2020	Personale matr. n. 384: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 384: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 384: cunzescion de na perioda de parentela straordinaria ntant la perioda de emergènza COVID-19
112	20.05.2020	Personale matr. n. 453: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 453: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 453: cunzescion de na perioda de parentela straordinaria ntant la perioda de emergènza COVID-19
111	20.05.2020	Personale matr. n. 386: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 386: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 386: cunzescion de na perioda de parentela straordinaria ntant la perioda de emergènza COVID-19
110	15.05.2020	Fornitura di una barriera con corrimano da posare lungo il tratto stradale La Sëlva – Ciaslat e riparazione di una barriera sul ponte La Sëlva	Lieferung von Leitplanken mit Handlauf für den Straßenabschnitt La Selva – Ciaslat und Reparatur einer Leitplanke auf der Brücke La Sëlva	Cunsènia de n nuef guardrail per l toch de streda danter la Sëlva y Ciaslat y cuncé de n toch de guardrail sun l puent la Sëlva
109	15.05.2020	Personale matr. n. 459: concessione congedo parentale straordinario per il periodo di emergenza COVID-19	Personal Matr. Nr. 459: Gewährung einer Sonderelternzeit für den Zeitraum des COVID-19-Notstandes	Personal matr. nr. 459: cunzescion de na perioda de parentela straordinaria ntan la perioda de emergènza COVID-19
108	14.05.2020	Servizio di gestione di microstruttura per la prima infanzia per i Comuni di S.Cristina e di Selva di Val Gardena: nomina della commissione tecnica di valutazione	Führungsdienst der Kindertagesstätte der Gemeinde St. Christina und Wolkenstein: Ernennung der technischen Bewertungskommission	Servisc de gestion dla micro-strutura per la prima nfanzia per i Chemuns de S. Cristina y Sëlva: numiné dla cumiscion tecnica de valutazion

107	14.05.2020	Demolizione capannone e annessi della zona residenziale di espansione Anri – incarico professionale riguardante la redazione del esecutivo, la sicurezza, la direzione lavori la contabilità ed il certificato di regolare esecuzione	Abbruch der Lagerhalle und der Nebengebäude in der Erweiterungszone Anri – Erteilung des Auftrages für das Ausführungsprojekt, die Sicherheitskoordination, die Bauleitung und die Endabrechnung	Zaré ju dla cësa dl Anri tl raion residenziel de espanscion Anri – de su la ncëria per l proiet esecutif, la direzion di lëures, per l cuordinamënt de segurëza y per l cont finel
106	14.05.2020	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della spesa per il saldo per l'anno 2019	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung des Ausgabe für den Saldo für das Jahr 2019	Servisc de smaltimënt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: apruvazion dla spëisa per l saldo per l ann 2019
105	14.05.2020	Servizio di manutenzione del patrimonio agrario e forestale 2020 – realizzazione e ripristino di staccionate	Instandhaltung des land- und forstwirtschaftlichen Vermögens 2020 -Errichtung und Wiederherstellung von Zäunen	Servisc de manutenzion dla puscions agrares y di bòsc 2020 – sive y cuncé su sieves
104	14.05.2020	Realizzazione delle infrastrutture nella zona residenziale di espansione C2 "Anri" – 2. lotto: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Bau der primären Infrastrukturen in der Erweiterungs-zone C2 „Anri“ – 2. Baulos: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Realisazion dla nfrastrutures tla zona residenziela de espanscion C2 "Anri" – 2. lot: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
103	14.05.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
102	12.05.2020	Servizio di sviluppo della rete interna di fibra ottica tra le infrastrutture comunali e gestione del servizio di telefonia fissa e trasmissione dati – conferimento dell'incarico	Dienst für die Vernetzung mittels Glasfaser der gemeindeeigenen Infrastrukturen und Führung des Dienstes der dazugehörigen Telefonlinien und Datenübermittlung – Erteilung des Auftrages	Servisc per l cunliamënt dla nfrastrutures chemuneles tres fibra ottica y gestion dla linies de telefon y de trasmiscion de dac – dé su la ncëria
101	12.05.2020	Servizio di falciatura di aree ricreative, scarpate e bordi stradali per l'anno 2020 – affidamento del servizio	Dienst für das Mähen von Erholungsgebieten, Böschungen und Rainen für das Jahr 2020 – Vergabe des Dienstes	Servisc de sië i areai da paussé, la rives y i ëures de streda per l ann 2020 – afidamënt dl servisc

100	12.05.2020	H.O. (matr. n. 386): concessione 4. scatto biennale con decorrenza 01.05.2020	H.O. (Matr. Nr. 386): Gewährung der 4. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.05.2020	H.O. (matr. nr. 386): cunzescion dla 4. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.05.2020
99	12.05.2020	Nuova sistemazione della strada Nives – incarico per il collaudo tecnico amministrativo e statico	Neugestaltung der Straße Nives – Auftrag für die verwaltungstechnische und statische Abnahme	Ricualificazion dla streda Nives – ncëria per la culaudazion tecnicamministrativa y statica
98	04.05.2020	Fornitura e posa di un rivestimento in Inox per il bacino di compensazione della pressione Ciablon	Lieferung und Verlegung einer Inox – Beckenverkleidung für das Druckausgleichsbecken Ciablon	Cunsënia y meter ju de na vasca de inox dedite tl resservar dal ega Ciablon
97	04.05.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio – incarico professionale per prestazioni tecniche relative all'accatastamento del nuovo garage in costruzione nella strada Nives	Bau der unterirdischen Garage Rathaus – Auftrag für die Durchführung von technischen Arbeiten und Erstellung von grundbuchfähigen Dokumenten	Realisazion dl garage sotiëra Chemun – ncëria per prestacions tecniches revardëntes l purtè ite tl catast l nuef garage n costruzion tla streda Nives
96	04.05.2020	R.V. (matr. n. 012): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	R.V. (Matr. Nr. 012): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	R.V. (matr. nr. 012): tratamënt economic dai 01.01.2019 y dai 01.01.2020
95	04.05.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
94	04.05.2020	Servizio di spazzamento stradale e smaltimento ghiaino: approvazione dei nuovi prezzi	Straßensäuberungsdienst und Entsorgung des daraus entstehenden Abfalls: Genehmigung der neuen Preise	Servisc de scué la stredes y smaltimënt dla giara che vën abineda: dé pro i priejes nueves
93	04.05.2020	L.S. (matr. n. 067): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	L.S. (Matr. Nr. 067): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	L.S. (matr. nr. 067): tratamënt economic dai 01.01.2019 y 01.101.2020

92	04.05.2020	Fornitura e montaggio di una parete LED per il padiglione informativo Ghetun – Conferimento dell’incarico	Lieferung und Montage eines LED - Großbildschirmes für das Informationspavillon Ghetun – Erteilung des Auftrages	Cunsënia y mëter su de na parëi a LED për la sosta per informaziuns Ghetun – dé su dla ncëria
91	28.04.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
90	22.04.2020	Servizio di raccolta cartone al “Plan de Gralba” per il periodo dal 01.05.2020 fino al 30.04.2023 - conferimento incarico	Sammeldienst von Karton auf „Plan de Gralba“ für den Zeitraum vom 01.05.2020 bis zum 30.04.2023 - Erteilung des Auftrages	Servisc de abiné carton sun “Plan de Gralba” per l tēmp dai 01.05.2020 nfin ai 30.04.2023 - dé su la ncëria
89	22.04.2020	Adeguamento del piano urbanistico nell'ambito del nuovo accesso al garage "Municipio", nonché lungo la strada Nives in prossimità della scuola: incarico per l’elaborazione della documentazione	Anpassung des Bauleitplanes im Bereich der neuen Garageneinfahrt „Rathaus“, sowie entlang der Nivesstraße im Bereich der Schule: Auftrag für die Ausarbeitung der Unterlagen	Adatamënt dl plann urbanistisch tl raion dl azes nuef al garasc „Chemun“, sciche ènghe dlongia la streda Nives tl raion dla scola: ncëria per lauré ora la documentazion
88	22.04.2020	Fornitura e montaggio del riscaldamento superfici esterne della rampa d’entrata del nuovo garage: affidamento dei lavori	Lieferung und Montage der Freiflächenheizung für die Rampe der neuen Garageneinfahrt – Vergabe der Arbeiten	Cunsënia y mëter ju dl sciaudamënt dla sperses dedora per la rampa dl nuef garage: agiudicazion y dé su di lëures
87	15.04.2020	D.M. (matr. n. 533): trattamento economico dal 23.12.2019 e dal 01.01.2020	D.M. (Matr. Nr. 533): wirtschaftliche Behandlung ab dem 23.12.2019 und dem 01.01.2020	D.M. (matr. nr. 533): tratamënt economic dai 23.12.2019 y dai 01.01.2020
86	15.04.2020	C.L. (matr. n. 531): trattamento economico dal 01.10.2019 e dal 01.01.2020	C.L. (Matr. Nr. 531): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.10.2019 und dem 01.01.2020	C.L. (matr. nr. 531): tratamënt economic dai 01.10.2019 y dai 01.01.2020
85	15.04.2020	M.I. (matr. n. 529): trattamento economico dal 18.07.2019	M.I. (Matr. Nr. 529): wirtschaftliche Behandlung ab dem 18.07.2019	M.I. (matr. nr. 529): tratamënt economic dai 18.07.2019
84	15.04.2020	G.S. (matr. n. 527): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	G.S. (Matr. Nr. 527): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	G.S. (matr. nr. 527): tratamënt economic dai 01.01.2019 y 01.01.2020

83	15.04.2020	F.S. (matr. n. 525): trattamento economico dal 01.01.2019	F.S. (Matr. Nr. 525): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019	F.S. (matr. nr. 525): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019
82	15.04.2020	I.R. (matr. n. 521): trattamento economico dal 01.01.2019	I.R. (Matr. Nr. 521): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019	I.R. (matr. nr. 521): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019
81	15.04.2020	S.C. (matr. n. 516): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	S.C. (Matr. Nr. 516): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	S.C. (matr. nr. 516): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
80	15.04.2020	N.P. (matr. n. 515): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	N.P. (Matr. Nr. 515): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	N.P. (matr. nr. 515): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
79	15.04.2020	N.P. (matr. n. 477): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	N.P. (Matr. Nr. 477): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	N.P. (matr. nr. 477): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
78	15.04.2020	I.D. (matr. n. 459): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	I.D. (Matr. Nr. 459): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	I.D. (matr. nr. 459): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
77	15.04.2020	S.P. (matr. n. 453): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	S.P. (Matr. Nr. 453): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	S.P. (matr. nr. 453): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
76	15.04.2020	M.P. (matr. n. 451): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	M.P. (Matr. Nr. 451): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	M.P. (matr. nr. 451): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
75	15.04.2020	E.M. (matr. n. 443): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	E.M. (Matr. Nr. 443): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	E.M. (matr. nr. 443): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
74	15.04.2020	M.K. (matr. n. 425): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	M.K. (Matr. Nr. 425): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	M.K. (matr. nr. 425): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
73	15.04.2020	I.D. (matr. n. 415): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	I.D. (Matr. Nr. 415): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	I.D. (matr. nr. 415): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.101.2020

72	15.04.2020	H.O. (matr. n. 386): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	H.O. (Matr. Nr. 386): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	H.O. (matr. nr. 386): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.101.2020
71	15.04.2020	M.P. (matr. n. 384): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	M.P. (matr. n. 384): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	M.P. (matr. n. 384): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
70	15.04.2020	P.D. (matr. n. 380): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	P.D. (Matr. Nr. 380): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	P.D. (matr. nr. 380): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.101.2020
69	15.04.2020	D.S. (matr. n. 349): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	D.S. (Matr. Nr. 349): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.02.2019 und dem 01.01.2020	D.S. (matr. nr. 349): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y dai 01.01.2020
68	15.04.2020	R.W. (matr. n. 125): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	R.W. (Matr. Nr. 125): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	R.W. (matr. nr. 125): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
67	15.04.2020	A.M. (matr. n. 85): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	A.M. (Matr. Nr. 85): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	A.M. (matr. nr. 85): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.101.2020
66	15.04.2020	O.L. (matr. n. 83): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	O.L. (Matr. Nr. 83): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	O.L. (matr. nr. 83): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
65	15.04.2020	K.M. (matr. n. 077): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	K.M. (Matr. Nr. 077): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	K.M. (matr. nr. 077): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
64	15.04.2020	I.M. (matr. n. 073): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	I.M. (Matr. Nr. 073): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	I.M. (matr.nr. 073): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
63	15.04.2020	H.P. (matr. n. 69): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	H.P. (Matr. Nr. 69): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	H.P. (matr. nr. 69): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y dai 01.01.2020

62	15.04.2020	L.S. (matr. n. 067): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	L.S. (Matr. Nr. 067): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	L.S. (matr. nr. 067): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
61	15.04.2020	R.V. (matr. n. 66): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	R.V. (Matr. Nr. 66): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	R.V. (matr. nr. 66): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
60	15.04.2020	C.M. (matr. n. 65): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	C.M. (Matr. Nr. 65): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	C.M. (matr. nr. 65): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.01.2020
59	15.04.2020	M.S. (matr. n. 059): trattamento economico dal 01.01.2019 e dal 01.01.2020	M.S. (Matr. Nr. 059): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2019 und dem 01.01.2020	M.S. (matr. nr. 059): tratamënt ecunomich dai 01.01.2019 y 01.101.2020
58	09.04.2020	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumënt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit
57	07.04.2020	Risanamento di un muro e messa in sicurezza del marciapiede presso l'incrocio SS.242 – Str. Dorives: conferimento dell'incarico.	Sanierung der Mauer und Sichermachung des Gehsteiges im Bereich SS.242 – Str. Dorives: Erteilung des Auftrages	Ressanamënt dl mur y mëter al segur l troi da ji a pe tl ncrëusc SS.242 – Str. Dorives: dé su la ncëria
56	06.04.2020	N.P. (matr. n. 477): concessione 2. classe biennale con decorrenza 01.04.2020	N.P. (Matr. Nr. 477): Gewährung der 2. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.04.2020	N.P. (matr. nr. 477): cunzescion dla 2. tlassa de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.04.2020
55	02.04.2020	Inserimento di un parcheggio pubblico per auto/camper a Plan de Gralba: incarico per l'elaborazione della documentazione per la modifica del piano urbanistico comunale	Eintraung eines öffentlichen Parkplatzes für PKW/Camper auf Plan de Gralba: Auftrag für die Ausarbeitung der Unterlagen zur Abänderung des Gemeindebauleitplanes	Nserimënt de na plaza dai auti/camper sun Plan de Gralba: ncëria per lauré ora la documentazion per la mudazion dl plann urbanistisch chemunel
54	01.04.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor

53	30.03.2020	Costruzione della pensilina standard per la fermata degli autobus per il Comune di Selva – incarico pe le opere Carpentiere	Bau einer Standardbushaltestelle für Gemeinde Wolkenstein – Beauftragung für die Zimmermannsarbeiten	Realisazion dla fermeda standard per la curieres dl chemun de Selva – Inceria per i leures da zumpradëur
52	27.03.2020	Costruzione della pensilina standard per la fermata degli autobus per il Comune di Selva – incarico pe le opere da impresario	Bau einer Standardbushaltestelle für Gemeinde Wolkenstein – Beauftragung für die Baumeisterarbeiten	Realisazion dla fermeda standard per la curieres dl chemun de Selva – Inceria per i leures da muradeur
51	27.03.2020	Ripartizione delle spese condominiali del Garage Nives – approvazione delle spese a carico del Comune – anno 2020	Aufteilung der Kondominiumspesen für Garage Nives – Genehmigung der Ausgaben zu Lasten der Gemeinde – Jahr 2020	Spartizion dla spëises de cundomi-nio garasc Nives – apruvazion dla spëises a cëria dl Chemun – ann 2020
50	24.03.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: autorizzazione al subappalto delle opere in cemento armato	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Ermächtigung zur Weitervergabe der Stahlbetonarbeiten	Realisazion dl garage sotiera Chemun: autorisazion al subapalt di lëures de peton armà
49	24.03.2020	Funzionamento delle istituzioni scolastiche – trasferimento del contributo pro alunno – anno scolastico 2019/2020	Betrieb der Schulinstitutionen – Überweisung des Beitrages pro Schüler – Schuljahr 2019/2020	Funzionamënt dla istituzions scolastiches – trasferimënt dl contribut per sculé – ann de scola 2019/2020
48	20.03.2020	Costruzione della pensilina standard per la fermata degli autobus per il Comune di Selva - incarichi professionali	Bau einer Standardbushaltestelle für Gemeinde Wolkenstein – Technische Beauftragung	Realisazion dla fermeda standard per la curieres dl chemun de Selva – Inceries tecniches
47	20.03.2020	Sostituzione di finestre e superfici vetrate presso la scuola materna: conferimento dell'incarico	Austausch der Fensterflächen und Glasfronten im Kindergarten: Erteilung des Auftrages	Mudé ora i vieresc y la pertes de scipa tla scolina: dé su la ncëria
46	20.03.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: affidamento dei lavori di spostamento della rete gas naturale	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Vergabe der Arbeiten für die Verlegung des Naturgasnetzes	Realisazion dl garage sotiera Chemun: dé su di lëures per spusté la rè dl gas naturel

45	20.03.2020	Fornitura di diversi personal computer, monitor e licenze Office per gli uffici comunali – conferimento incarico	Lieferung von Personal Computer, Bildschirmen sowie Office Lizenzen für die Gemeindebüros – Auftragserteilung	Cunsënia de personal computer, monitor y lizënzes Office per i ufizies de Chemun – dé su dla ncëria
44	18.03.2020	Bollettazione, spedizione, incasso e contabilizzazione delle entrate patrimoniali – affidamento del servizio.	Ausstellung der Zahlungsbescheide, Versand, Inkasso und Buchung der Vermögenseinkünfte – Beauftragung des Dienstes.	Faturazion, spedizion, scudimënt y contabilisazion dla entredes patrimonieles – dé su l servisc.
43	16.03.2020	Fornitura e montaggio di un proiettore completo di accessori per la Pitla Sala nella Casa di Cultura: conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage eines Projektors mit Zubehör für die Pitla Sala im Kulturhaus: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y montaja de n proietor cun ciche toca lepro per la Pitla Sala dla Cësa de cultura: de su la ncëria
42	12.03.2020	Impianto di protezione contro le scariche atmosferiche degli edifici adiacenti al parcheggio sotterraneo Municipio: affidamento dei lavori di ripristino e adeguamento dell'impianto	Blitzschutzanlage für die anliegenden Gebäude der unterirdischen Garage Rathaus: Vergabe der Wiederherstellungs und Anpassungsarbeiten	Mplant di peratarluis dla cëses ntëur l garage sotiëra Chemun: dé su di lëures per mëter inò a jì y modernisè l mplant
41	12.03.2020	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 4. trimestre 2019	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 4. Trimester 2019	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 4. trimester 2019
40	04.03.2020	Pulizia straordinaria della Casa di cultura in occasione di manifestazioni: conferimento dell'incarico per l'esecuzione del servizio	Außerordentliche Reinigung des Kulturhauses anlässlich von Veranstaltungen: Erteilung des Auftrages zur Durchführung der Dienstleistung	Puzné la Cësa de cultura n ucajian de manifestazions: ncëria per la realizazion dl servisc
39	04.03.2020	Pulizia ordinaria del municipio: rinnovo dell'incarico per l'esecuzione del servizio	Ordentliche Reinigung des Rathauses: Erneuerung des Auftrag zur Durchführung der Dienstleistung	Puzné regularmënter la cësa de chemun: fe da nuef la ncëria per la realizazion dl servisc
38	04.03.2020	Perforazione inclinata a distruzione con tubo drenante in località Daunëi: conferimento dell'incarico	Schrägbohrung mit Verlegung eines Drainagerohres in der Örtlichkeit Daunëi: Vergabe des Auftrages	Perforazion y mëter ju de na rola de drenaje tla località "Daunëi": De su dla ncëria

37	04.03.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
36	03.03.2020	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali: conferimento dell'incarico per la fornitura e l'installazione della cucina per manifestazioni	Errichtung des Musikpavillons und anderer kultureller Einrichtungen: Erteilung des Auftrages für die Lieferung und Montage der Küche für Veranstaltungen	Realizazion dl pavillon dla mujiga y de outra strutures cultureles: dé su la ncëria per la cunsënia y montaja dla cësadafuech per manifestazions
35	02.03.2020	S.P. (matr. n. 453) – concessione dell'aspettativa per il personale con prole con rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura del 50% (19 ore settimanali)	S.P. (Matr. Nr. 453) – Gewährung eines Wartestandes für Personal mit Kindern mit Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 50% (19 Wochenstunden)	S.P. (matr. nr. 453) – cunzescion de na aspetadiva per personal cun mutons cun raport de lëur a tëmp parziel al 50% (19 èures al'ena)
34	02.03.2020	Tensostruttura della piazza comunale - incarico di attività di supporto tecnico al RUP nella fase di progettazione, di gara e di esecuzione lavori	Zeltdach über dem Gemeindeplatz – Auftrag für die technische Unterstützung des EVV in der Planungs-, Ausschreibungs- und Ausführungsphase	Tendon de plaza de Chemun - dé su dla ncëria per l'atività de sustëni tecnic al RUP tla fasa de proietazion, de gara y de esecuzion di lëures
33	26.02.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
32	18.02.2020	Taglio piante – anno 2020: aggiudicazione e affidamento die lavori	Fällen von Bäumen - Jahr 2020: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Taië lëns – ann 2020: agiudicazion y dé su di lëures
31	18.02.2020	Costruzione di un ponte per la pista ciclabile "Rodaval" nel tratto "Larjac - Ruacia" - incarico della verifica di progetto	Bau einer Brücke für den Radweg "Rodaval" Abschnitt „Larjac – Ruacia“ – Auftrag der Projektüberprüfung	Costruzion de n puent per I troi per la rodes "Rodaval" trat "Larjac – Ruacia" - dé su dla ncëria de verifica dl proiet
30	14.02.2020	Risanamento di strade, marciapiedi e pavimentazioni lungo le strade comunali 2020 - 2023: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Sanierung von Straßen, Gehsteigen und Belägen längs der Gemeindestraßen 2020 - 2023: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ressenamënt de stredes, tretuars y salejeies pra la stredes chemuneles 2020 - 2023: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion

29	14.02.2020	Nuova sistemazione della strada Nives: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Neugestaltung der Straße Nives: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ricualificazion dla streda Nives: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
28	11.02.2020	Costruzione del nuovo ponte "La Sëlva": incarico integrativo per il collaudo tecnico-amministrativo in corso d'opera e il collaudo statico	Bau der neuen Brücke „La Sëlva“: Zusatzauftrag für die technisch - administrative Abnahme während der Bauausführung und die statische Abnahme	Costruzion dl puent nuef "La Sëlva": ncèria sèuraprò per l colaudo tecnic-aministratif ntan i lèures y l colaudo statich
27	11.02.2020	Convenzione con il Comune di S. Cristina per la gestione della microstruttura per la prima infanzia "Casa Bimbo" – partecipazione spese anno 2017	Vereinbarung mit der Gemeinde St. Christina für die Führung der Kleinkindertagesstätte „Tagesmutter“ – Ausgabenbeteiligung Jahr 2017	Cunvenzion cun l Chemun de S. Cristina per la gestion dla microstrutura per la prima nfanzia "Cèsa di pitli" – partezipazion ala spèises ann 2017
26	11.02.2020	Affidamento della gestione del servizio di microstruttura per la prima infanzia dei Comuni di S. Cristina e Selva - incarico di attività di supporto tecnico al responsabile del procedimento in fase di gara	Anvertrauen der Führung der Kindertagesstätten der Gemeinden St. Christina und Wolkenstein – Auftrag für die technische Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen in der Ausschreibungsphase	Afidamènt dla gestion dl servisc de microstrutura per la prima nfanzia di Chemuns de S. Cristina y Sëlva – dé su dla ncèria per l'atività de sustèni tecnic al respunsabl dl pruzedimènt tla fasa de gara
25	10.02.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
24	04.02.2020	Oggetto: Autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario da parte del personale comunale in occasione del Referendum popolare del 29 marzo 2020	Gegenstand: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der Volksbefragung vom 29. März 2020	Argumènt: Autorisazion danora per lèur straudiner dl personal chemunel per l referendum populèr di 29 merz 2020
23	04.02.2020	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumènt: Paiè de reviers chèutes y paiamènc nia de debit
22	31.01.2020	Determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2020	Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2020	Determinazion dl fit per adurvè grunt patrimoniel per l ann 2020

21	31.01.2020	Determinazione dei canoni per l'uso di terreno demaniale per l'anno 2020	Festlegung der Zinse für den Gebrauch von öffentlichem Grund für das Jahr 2020	Determinazion dl fit per adurvé grunt publich per l'ann 2020
20	31.01.2020	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: autorizzazione all'integrazione del subappalto delle pavimentazioni bituminose	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Ermächtigung zur Integration der Weitervergabe der bituminösen Bodenbeläge	Realisazion dl garage sotiera Chemun: autorisazion ala ntegrazion al subapalt di fonc de peton
19	31.01.2020	Nuova sistemazione della strada Nives: nomina della commissione tecnica di valutazione	Neugestaltung der Straße Nives: Ernennung der technischen Bewertungskommission	Ricualificazion dla streda Nives: numiné dla cumiscion tecnica de valutazion
18	31.01.2020	Linee di trasporto funiviario e piste da sci - determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2020	Seilbeförderungsanlagen und Skipisten - Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2020	Linies de mplanç portamont y purtoies dai schi - determinazion dl fit per adurvé grunt dl patrimonièl per l'ann 2020
17	28.01.2020	Taglio piante – anno 2020: affidamento dei lavori	Fällen von Bäumen – Jahr 2020: Vergabe der Arbeiten	Taiè lèns – ann 2020: dé su di lèures
16	28.01.2020	Incarico per l'elaborazione di uno studio di fattibilità per la realizzazione di un garage interrato in prossimità dei campi da tennis	Auftrag für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für den Bau einer unterirdischen Garage in der Nähe der Tennishalle	Ncèria per lauré ora n stude da fatibeltà per la realisazion de n garage sotiera dlongia i ciamps dal tennis
15	27.01.2020	Servizi nel settore EDP approvazione della spesa per gli anni 2020, 2021 e 2022	Dienste im EDV - Bereich – Genehmigung der Ausgabe für die Jahre 2020, 2021 und 2022	Servijes tl ciamp EDP - apruvazion dla spèisa per i ani 2020, 2021 y 2022
14	27.01.2020	Servizio di stampa, etichettatura e fornitura del foglio informativo "Sëlva Ncuei" – approvazione della spesa per gli anni 2020 e 2021	Dienst für den Druck, die Adressierung und Lieferung des Informationsblattes „Sëlva Ncuei“ - Genehmigung der Ausgabe für die Jahre 2020 und 2021	Servisc de stampa, mèter su la etichetes y cunsènia dla plata de nformazion "Sëlva Ncuei" - apruvazion dla spèisa per i ani 2020 y 2021
13	27.01.2020	Servizio di redazione e altre prestazioni per foglio informativo "Sëlva Ncuei" - approvazione della spesa per gli anni 2020 e 2021	Dienst der Redaktion und andere Leistungen für das Informationsblatt „Sëlva Ncuei“ - Genehmigung der Ausgabe für die Jahre 2020 und 2021	Servisc de redazion y altra prestazioms per la plata de nformazion "Sëlva Ncuei" - apruvazion dla spèisa per i ani 2020 y 2021

12	27.01.2020	Approvazione della spesa per permessi degli amministratori comunali (articolo 79 D.lgs. n. 267/2000)	Genehmigung der Ausgabe für Beurlaubungen der Gemeindeverwalter (Artikel 79 des gver.D. Nr. 267/2000)	Dé pro la spëisa per l'ëures che i aministradëures de chemun sta ora da si lëur (articul 79 D.lgs. nr. 267/2000)
11	24.01.2020	Servizio di controllo delle acque potabili per l'anno 2020 – conferimento dell'incarico	Dienst für die Trinkwasserkontrollen für das Jahr 2020 – Erteilung des Auftrages	Servisc de cuntrol dl'ega da bever per l'ann 2020 - dé su la ncëria
10	24.01.2020	Progetto "Selva Green" – incarico per la fornitura di borracce e borse in cotone con stampa	Projekt „Selva Green“ – Auftrag für die Lieferung von Trinkflaschen und Baumwolltaschen mit Druck	Proiet "Selva Green" – ncëria per la cunsënia de bozes y tasces de bambesc cun stampa
9	24.01.2020	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
8	21.01.2020	Servizio di verifica periodica e manutenzione degli ascensori installati negli edifici comunali – periodo dal 2020 al 2022: affidamento del servizio	Dienst zur regelmäßigen Überprüfung und Wartung der in den gemeindeeigenen Gebäuden installierten Aufzüge – Zeitraum 2020 bis 2022: Vergabe der Dienstleistung	Servisc de cuntrol periodich di ascensëures metui ite tla cëses chemuneles – dal 2020 al 2022: afidamënt dl servijes
7	21.01.2020	Personale comunale – autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario nell'anno 2020	Gemeindebedienstete - Ermächtigung zur Überstundenleistung im Jahr 2020	Personal de Chemun – autorisazion a fe lëur straudiner tl ann 2020
6	15.01.2020	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion
5	15.01.2020	Verifica estintori, idranti a muro e porte tagliafuoco degli edifici comunali – periodo dal 2020 al 2022: affidamento del servizio	Wartung der Feuerlöscher, Wandhydranten und Brandschutztüren in den gemeindeeigenen Gebäuden - Zeitraum 2020 bis 2022: Vergabe der Dienstleistung	Cuntroi dla bombules destudafuech, idranc a mur y portes contra l meldefuech – dal 2020 al 2022: afidamënt dl servijes

4	15.01.2020	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione del programma per l'anno 2020	Weiterbildung des Gemeindepersonals - Genehmigung des Programmes für das Jahr 2020	Ajurnamënt profescionel dl personal de Chemun – aprovazion dl programm per l'ann 2020
3	15.01.2020	Conferimento dell'incarico per l'assistenza fiscale nell'anno 2020	Auftragserteilung für den steuerrechtlichen Beistand im Jahr 2020	Ncëria per la consulënza fischela per l'ann 2020
2	15.01.2020	Accertamento e ripartizione dei diritti di segreteria nel periodo dal 01.01.2019 al 31.12.2019 di spettanza alla Provincia Autonoma di Bolzano e all'ufficiale rogante	Ermittlung und Aufteilung der Sekretariatsgebühren des Zeitraumes vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2019 welche der Autonomen Provinz Bozen und dem Urkundsbeamten zustehen	Nrescimënt y spartizion di dërc de secretariat dla perioda dai 01.01.2019 nchin ai 31.12.2019 de cumpetënza dla Provinzia Autonoma de Bulsan y dl ufezier che à firmà
1	09.01.2020	N. P. – assistente amministrativa, VI. qualifica funzionale: concessione 3. classe biennale con decorrenza 01.01.2020	N. P. – Verwaltungsassistentin, VI.Funktionsebene: Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.01.2020	N. P.– assistënta amministrativa, VI. cualifica funzionala: cunzescion dla 3. tlassa de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.01.2020